

GEBRAUCHSANWEISUNG D

Sehr geehrte Patientin, sehr geehrter Patient,
wir bitten Sie, die beiliegende Gebrauchsanweisung sorgfältig zu beachten. Bei auftretenden Fragen wenden Sie sich bitte an den behandelnden Arzt, an Ihr nächstliegende Fachgeschäft oder direkt an uns.

FUNKTION

MALLEO-HiT® dient der Entlastung, Komprimierung und Stabilisierung des Sprunggelenks. Die eingearbeitetennoppierten Silikonpelotten erzielen durch gezielte Friktion eine Verbesserung der Durchblutung des Gelenkbereiches **I**.

Die Ernährungssituation für den Knorpel wird verbessert und Ergüsse beschleunigt resorbiert. Die Friktion führt zudem zu einer besseren muskulären Stabilisierung.

INDIKATIONEN

- OSG/USG – Arthrosen
- Rheumatische Erkrankungen
- Bei Bänder schwäche zur Prophylaxe im Alltag

KONTRAINDIKATIONEN

Grundsätzlich sollte hinsichtlich Indikation und Tragemodus eines orthopädischen Hilfsmittels ganz allgemein sowie bei Vorhandensein nachfolgender Krankheitszustände im Besonderen eine Absprache mit dem behandelnden Arzt erfolgen:

- Allergische, entzündliche oder verletzungsbedingte Hautveränderungen (z. B. Schwellungen, Rötungen) der zu versorgenden Körperfeste.
- Zirkulationsbeeinträchtigungen oder lymphatische Weichteilschwellungen.
- Neurogen bedingte Störungen der Sensorik und Haut trophik im zu versorgenden Körperfeste (Gefühls störungen mit und ohne Hautschäden.)

NEBENWIRKUNGEN

Bei sachgemäßer Anwendung und korrekter Anlage sind bis heute keine ernsthaften allgemeinen Nebenwirkungen, folgeträchtigen Unverträglichkeiten oder allergischen Reaktionen bekannt.
Druckerscheinungen von Haut und Nerven sowie Zirkulationsbeeinträchtigungen können unter Berücksichtigung etwaiger Kontraindikationen und bei nicht einengender, formschlüssiger Körperanlage individuell hinreichend sicher vermieden werden.

ANLEGEN

- MALLEO-HiT® ist links und rechts tragbar.
- Schlagen Sie den oberen Teil der Bandage bis zum oberen Rand der Silikonprofileinlagen um.
- Ziehen Sie die Bandage so weit über den Fuß, bis die Ferse im anatomisch gestrickten Fersenteil richtig sitzt.
- Die Silikonprofileinlagen sollten dann hinter und unterhalb des Innen- bzw. Außenknöchels positioniert sein.
- Schlagen Sie den oberen Bandageteil wieder um und ziehen Sie die Bandage in die richtige Position.
- MALLEO-HiT® sitzt korrekt, wenn die Naht mittig über die Fußsohle und Ferse verläuft.

TRAGEKOMFORT

Ein Spezialgestrick im Bereich des Fußrückens sorgt für einen nahezu faltenfreien Sitz beim Abrollen und damit für einen hohen Tragekomfort.

WICHTIGE HINWEISE:

Das Produkt ist zur Versorgung für einen Patienten bestimmt.

Nicht fachgerechte Veränderungen am Produkt und/oder nicht zweckbestimmte Verwendung des oben angeführten Produktes schließen eine Produkthaftung des Herstellers aus.

Mögliche gesundheitliche wechselseitige Risiken oder sonstige Nachteile bei bestimmten Behandlungen, die sich im Zusammenhang mit der Verwendung des Produktes ergeben können, sind mit dem behandelnden Arzt abzusprechen.

Damit das Produkt eine lange Lebensdauer und Funktion bietet, darf es nicht im Zusammenhang mit fett- und säurehaltigen Mitteln, Salben oder Lotions getragen werden.

Das Produkt kann über den Hausmüll entsorgt werden. Beachten Sie die örtlichen Bestimmungen.

Die SPORLASTIC GmbH ist einem Rücknahmesystem für Verpackungen angeschlossen und kommt somit den in der Bundesrepublik Deutschland geltenden Verpackungsrechtlichen Bestimmungen vollständig nach.

Bitte führen Sie Ihre verbrauchte Verpackung dem örtlichen Wertstoffsystem zu.

QUALITÄTSMANAGEMENT-SYSTEM

Alle Produkte der SPORLASTIC GmbH unterliegen der Produktprüfung innerhalb unseres Qualitätsmanagement-Systems. Sollten Sie dennoch Beanstandungen an unserem Produkt haben, bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachgeschäft oder direkt mit uns in Verbindung zu setzen.

Für unsere Produkte gewähren wir Garantie gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.

PFLEGE

Wir empfehlen, MALLEO-HiT® schonend in handwarmem Wasser mit Feinwaschmittel zu waschen, an der Luft zu trocknen und nicht auf den Heizkörper zu legen.

TIPP: Eine über die Tragedauer nachlassende Spannung des Formgesticks wird durch Waschen wiederhergestellt. Wir empfehlen deshalb, die Bandage häufiger zu waschen.

MATERIALZUSAMMENSETZUNG

67% Polyamid, 33% Lycra

INSTRUCTIONS FOR USE GB

Dear Customer,

we would like to ask you to follow these Instructions for Use with care. If you should have any queries, ask the doctor treating you, at your nearest stockist or contact us directly.

FUNCTION

MALLEO-HiT® helps to relieve, compress and stabilise the ankle joint. The integrated knopped silicone pressure pads improve the circulation in the joint area by means of precision friction **I**.

This enhances the supply situation for the cartilage and speeds up the absorption of effusions. The friction also results in better muscular stabilisation.

INDICATIONS

- Femoral/Crural arthrosis.
- Rheumatism.
- Everyday preventive treatment for weak ligaments.

CONTRA-INDICATIONS

Generally speaking you should see the doctor treating you about the indication and method of wearing an orthopaedic aid and if you have the following conditions:

- Allergic, inflammatory or lesion-specific skin alterations (e.g. swelling, reddening) of the body areas being treated.
- Impaired circulation or lymphatic soft tissue swelling.

– Neurogenically-specific organoleptic and skin trophic disorders in the body area being treated (sensory disorders with and without skin damage).

So far not consequential incompatibilities or allergic reactions have been reported.

SIDE-EFFECTS

With proper use and proper fitting, so far there have been no reports of serious general side-effects.

Local pressure symptoms and impaired circulation can be prevented with sufficient certainty on an individual basis if allowance is made for any contraindications and with non-restricting consistently shaped body fitting.

FITTING

– MALLEO-HiT® can be worn on the left or right ankle.

– Take the upper part of the bandage and wrap it around up to the top edge of the silicone profile padding.

– Pull the bandage over the foot until the heel fits properly in the anatomically stitched heel section. The silicone profile padding should then be positioned behind and beneath the medial/lateral malleolus.

– Wrap the upper part of the bandage around again and, if necessary, pull the bandage upwards a little for a proper fit.

– MALLEO-HiT® is fitted properly when the seam runs over the middle of the foot and heel.

COMFORTABLE TO WEAR

MALLEO-HiT®'s special stitching in the instep area makes for an almost crease-free fit during heel-toe walking, substantially improving comfort when wearing.

IMPORTANT

The product is to be used by one patient only.

Improper modifications to the product and/or improper use of the product referred to above exempt the manufacturer from product liability.

You ought to discuss potential reciprocal health risks or other disadvantages with specific treatments that may

arise in connection with the use of the product with the doctor treating you.

For the product to work effectively over a long period, it must not be worn in conjunction with fatty or acidic remedies, ointments or lotions.

QUALITY MANAGEMENT SYSTEM

All SPORLASTIC GmbH products undergo product testing as part of our Quality Management System.

However, should you have any complaints about our product, please get in touch with your stockist or directly with us.

CARE

Wash MALLEO-HiT® in lukewarm water with a cold-water detergent and air dry. Do not place on a radiator. The enclosed heel pad can be cleaned with a moist cloth.

TIP: Slackening tension of the knitted fabric while it is being worn is revived by washing. The bandage should therefore be washed frequently.

MATERIAL COMPOSITION

67% Polyamide, 33% Lycra

– MALLEO-HiT® sera correctement positionné lorsque la couture suivra une ligne correspondant au milieu du pied et du talon.

CONFORT DE PORT

Un tissage spécial dans la zone du cou-de-pied garantit que MALLEO-HiT® reste bien positionné presque sans faille de plis au déroulement du pied et assure ainsi un confort de port élevé.

INDICATIONS IMPORTANTES

Le produit est conçu pour un emploi unique sur les patients.

Toute modification non conforme sur le produit et/ou tout emploi non conforme au produit présenté plus haut excluent une responsabilité produit du fabricant.

D'éventuels risques réciproques pour la santé ou d'autres inconvenients lors de certains traitements qui peuvent avoir lieu en rapport avec l'emploi du produit, doivent être mis au clair par le médecin traitant.

Afin de garantir au produit une longue durée de vie et un bon fonctionnement, il ne faut pas l'utiliser en liaison avec des produits contenant des graisses et des acides, avec des pommades ou des lotions.

SYSTÈME DE GESTION DE LA QUALITÉ

Tous les produits de la société SPORLASTIC GmbH sont soumis au contrôle produit au sein de notre Système de Gestion de la Qualité.

Si vous aviez néanmoins quelques réclamations concernant notre produit, veuillez vous adresser à votre magasin spécialisé ou directement à nous.

ENTRETIEN

Nous conseillons de laver en douceur MALLEO-HiT® dans de l'eau tiède avec un produit de lavage à froid, de le laisser sécher à l'air et de ne pas le poser sur le radiateur. Les coussins à talon ouverts ci-joints pourront être nettoyés avec un torchon humide.

CONSEIL: Une tension qui perdure au-delà de la durée de port du tissu modélisé est rétablie grâce au lavage. C'est pour cette raison que nous conseillons de laver assez souvent cette bandage.

COMPOSITION

67% Polyamide, 33% Lycra

INSTRUCCIONES DE USO E

Estimado/a cliente

Le rogamos que observe atentamente las instrucciones de uso adjuntas.

En caso de duda, le rogamos se dirija al médico que le trata, al comercio especializado que tenga más a mano o directamente a nosotros.

FUNCIÓN

MALLEO-HiT® se emplea para aliviar, comprimir y estabilizar la articulación talocrural. Gracias a las plantillas de silicona con protuberancias en forma de botón se obtiene por medio de una fricción concretamente aplicada una mejora de la irrigación sanguínea en el área de la articulación talocrural **I**.

Mejora así la nutrición del cartílago y los flujos humorales se reabsorben más rápidamente. La fricción tiene además como consecuencia una mejora de la estabilización muscular.

INDICACIONES

– Artrosis.

– Padecimientos reumáticos.

– En los casos de debilidad tendinal como profilaxis en la vida cotidiana.

CONTRA-INDICACIONES

En general las indicaciones y modo de empleo de los medios auxiliares ortopédicos así como, en particular, siempre que se den casos de padecimientos ulteriores, deben consultarse con el médico:

– Modificaciones de la piel por causa de alergias, hinchazones o heridas (por ejemplo, tumefacciones e inflamaciones) de la zona del cuerpo a tratar.

– Hinchingones de tejidos blandos linfáticos o que afecten a la irrigación sanguínea.

– Perturbaciones relacionadas al sistema nervioso del sistema sensorial y dermatológico de la zona del cuerpo a tratar (per turbaciones de la sensibilidad con o sin daños dérmicos).

Hasta hoy no se conocen intolerancias perjudiciales o reacciones alérgicas.

POSÉ

– MALLEO-HiT® peut être portée à gauche et à droite.

– Prenez la partie supérieure du bandage et rabattez-la jusqu'au bord supérieur des garnitures profilées en silicone.

– Enfilez le bandage au-dessus du pied jusqu'à ce que le talon soit bien logé dans la partie anatomique tissée pour le talon.

– Les garnitures profilées en silicone devraient être alors positionnées derrière et sous la cheville intérieure resp. extérieure.

– Rabattez à nouveau la partie supérieure du bandage et tirez si nécessaire le bandage un peu vers le haut pour bien le placer.

EFFECTOS SECUNDARIOS

Con un uso adecuado y una colocación correcta no se conocen hasta hoy efectos secundarios generales graves.

Ciertamente pueden evitarse suficientemente los fenómenos de presión locales y las reducciones de la circulación sanguínea si se observan en cada caso las correspondientes contraindicaciones y no adoptan posturas compresoras y forzadas.

COLOCACIÓN

– MALLEO-HiT® es portable por la izquierda y la derecha.

– Tome la parte superior del vendaje y cubra con él hasta e borde superior de la pieza de perfil de silicona.

CONTRAINDICACIONES

– Tire del bendje a través del pie hasta el tobillo de modo que la zona del tobillo propiamente dicha se asiente de un modo anatómicamente correcto.

– Doble con la zona superior del bendje de nuevo y, en caso necesario, despláceselo hacia arriba de modo que se asiente correctamente.

INDICACIONES

– El MALLEO-HiT® se encontrará correctamente asentado, siempre que la costura corra por el centro del pie y del tobillo.

LA COMODIDAD AL LLEVAR LA SUJECIÓN

Gracias a un punto especial en la zona de la costura de MALLEO-HiT® se consigue una colocación prácticamente sin arrugas el desenrollar la sujeción, de modo que ésta es muy cómoda de llevar.

INDICACIONES IMPORTANTES

Este producto está destinado a un uso único por el paciente.

Las modificaciones indebidas del producto y / o el uso distinto para el que el producto arriba citado está destinado exime al fabricante de cualquier responsabilidad.

Per la profilassi quotidiana in caso di debolezza dei legamenti.

CONTROINDICAZIONI

In linea di massima l'indicazione e la modalità di indossare un mezzo ausiliario ortopedico nonché nella presenza di successivi stati patologici dovrebbe essere sempre concordata e prescritta da un medico di fiducia:

- Cambiamenti cutanei dovuti ad allergie, infiammazioni oppure lesioni (per esempio tumefazione, arrossamento) delle regioni corporee da curare.
- Circolazione sanguigna pregiudicata o tumefazioni linfatiche delle parti molli.
- Disfunzioni neurogène condizionate degli organi sensoriali e trofica cutanea nella regione corporea da curare (disfunzioni sensoriali con o senza danni cutanei).

Finora non sono divenute note alcune complicazioni in seguito a conseguenti situazioni di incompatibilità o reazioni allergiche.

EFFETTI COLLATERALI

In un'applicazione ed impiego appropriati non sono diventati finora noti alcuni effetti collaterali rilevanti in generale. Le pressioni locali appariscenti e la circolazione sanguigna pregiudicata possono essere evitati sufficientemente con sicurezza nella considerazione di eventuali controindicazioni ed in un'applicazione non troppo stretta, accompagnata ed individualmente adattata.

APPLICAZIONE

- MALLEO-HiT® è indossabile sia a sinistra che a destra.
- Afferrare la parte superiore del bendaggio e rivoltarla successivamente fino al bordo superiore dei plantari profilati di silicone.
- Fare passare il bendaggio sopra il piede, finché il tallone ha assunto una sede corretta nella cavità anatomica lavorata a maglia. I plantari profilati di silicone devono successivamente essere posizionati dietro e al di sopra della caviglia interna ossia esterna.
- Rivoltare nuovamente la parte superiore del bendaggio e, se necessario, tirarlo leggermente in su, affinché si ottenga una sede corretta.
- MALLEO-HiT® è correttamente applicato, quando la cucitura decorre sulla parte centrale del piede e del tallone.

COMFORT

Una speciale maglia nella parte dorsale di MALLEO-HiT® garantisce una sede quasi esente da pieghe allo srotolamento e con ciò un elevato comfort.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Il prodotto è stabilito esclusivamente per la cura di un paziente.

Le modifiche non appropriate del prodotto e/oppure un impiego non conforme allo scopo previsto del prodotto menzionato comportano l'esclusione di tutti i diritti di garanzia concessi dal produttore.

I possibili rischi reciproci per la salute o altri inconvenienti in determinati trattamenti, che possono risultare in relazione all'impiego del prodotto, devono essere richiesti al medico di fiducia.

Affinché il prodotto possa offrire una lunga durata e funzione, è necessario evitare di farlo venire in contatto con grassi e mezzi contenenti acidi, pomate oppure lozioni.

SISTEMA DI COORDINAMENTO DELLA QUALITÀ

Tutti i prodotti della ditta SPORLASTIC GmbH sono soggetti a severi controlli periodici nell'ambito del nostro sistema di coordinamento della qualità.

Se nonostante ciò vi fosse ragione di eventuali contestazioni reclami del nostro prodotto. Vi preghiamo di contattare il Vostro rivenditore specializzato o direttamente il nostro servizio di assistenza e consultazione.

CURA

Si raccomanda di lavare delicatamente MALLEO-HiT® in acqua tiepida con del detergente a freddo e di lasciarlo successivamente asciugare all'aria e non sopra termosifoni.

CONSIGLIO: la minore tensione del tessuto elasticizzato dovuta all'uso viene ripristinata con il lavaggio. Consigliamo pertanto di lavare l'indumento con una certa frequenza.

KWALITEITSMANAGEMENT-SYSTEEM

Alle producten van de SPORLASTIC GmbH zijn onderhevig aan de productcontrole van ons kwaliteitsmanagementsysteem.

Indien u desondanks reclamates over ons product zou hebben, vragen wij u uw vakhandelaar of ons direct te willen contacteren.

ONDERHOUD

Wij raden aan MALLEO-HiT® voorzichtig in handwarm water met een koudwasmiddel te wassen, in de lucht drogen en niet op de verwarming te leggen. De bijgevoegde hielkussens kunnen met een vochtige doek worden gereinigd.

Gelieve bij optredende vragen de behandelende arts, uw dichtstbijzijnde vakhandelaar of ons direct te willen contacteren.

FUNCTIE

MALLEO-HiT® dient voor de ontlasting, de comprimering en de stabilisering van het spronggewicht. De ingewerkte, genoppeerde silicone-pelotten bereiken door doelgerichte frictie een verbetering van de doorbloeding van de omgeving van het gewicht 1. De voedingsituatie van het kraakbeen wordt verbeterd en uitstortingen worden sneller geresorbeerd. De frictie leidt bovendien tot een betere stabilisering van de spieren.

INDICATIES

- OSG/USG – artrose.
- Reumatische aandoeningen.
- Bij verzwakking van de gewrichtsbanden als alledaagse profylaxe.

CONTRA-INDICATIES

Principeel dient bij indicatie en draagmodus van een orthopedisch hulpmiddel over het algemeen alsook bij aanwezige navolgende ziektestoestanden in het bijzonder een consultatie van de behandelende arts te gebeuren:

- Allergische, of door ontsteking veroorzaakte huidveranderingen (bijv. zwellingen, het rood worden van de huid) van de te verzorgen lichaamsdelen.
- Circulatiebelemmeringen of lymphatische zwellingen van weke delen.
- Neurogene veroorzaakte sensorische en belangrijke trofische storingen in de te verzorgen lichaamsdelen (gevoelsstoringen met en zonder schade aan de huid).

Tot nu toe zijn geen onverdraagzaamheden of allergische reacties bekend.

ONGEWENSTE EFFECTEN

Bij deskundige toepassing en correct aanleggen zijn tot nu toe geen ernstige algemene ongewenste effecten bekend. Lokale drukverschijnselen en circulatiebelemmeringen kunnen rekening houden met eventuele contra-indicaties en bij niet in de bewegingsvrijheid beperkende, in vorm nauw aansluitende positie op het lichaam individueel met voldoende zekerheid worden vermeden.

AANBRENGEN

- MALLEO-HiT® is links en rechts draagbaar.
- Neem het bovenste deel van de bandage en sla dit tot aan de bovenste rand van de silicone-profielinleggers om.

- Trek de bandage over de voet, tot de hiel in het anatomisch gebreide deel van de hiel correct gepositioneerd is. De profielinleggers van silicone dienen zich dan achter en onder de binnenste c.q. buitenste enkel te zijn gepositioneerd.

- Sla het bovenste deel van de bandage weer om en trek indien nodig de bandage iets naar boven voor de juiste positie.
- MALLEO-HiT® is correct gepositioneerd, wanneer de naad over het midden van de voet c.q. de hiel verloopt.

DRAAGCOMFORT

Een speciaal gebreide stof van MALLEO-HiT® in de omgeving van de wreef zorgt voor een bijna plooivrije positivering bij het afrollen van de voet en daardoor voor een zeer hoog draagcomfort.

BELANGRIJKE INSTRUCTIES

Het product is slechts voor de verzorging van één patiënt bestemd.

Ondeskundige veranderingen aan het product en/of ondoelmatig gebruik van het hierboven vermelde product sluiten de productaan-sprakelijkheid van de producent uit.

Mogelijke wederzijdse risico's voor de gezondheid of andere nadelen bij bepaalde behandelingen, die in verband met het gebruik van het product kunnen ontstaan, dienen te worden besproken met de behandelende arts.

Opdat het product een lange levensduur en functie biedt, mag het niet worden gedragen in verbinding met vet- en zuurhoudende middelen, zalven of lotions.

KWALITEITSMANAGEMENT-SYSTEEM

Alle producten van de SPORLASTIC GmbH zijn onderhevig aan de productcontrole van ons kwaliteitsmanagementsysteem.

Indien u desondanks reclamates over ons product zou hebben, vragen wij u uw vakhandelaar of ons direct te willen contacteren.

ONDERHOUD

Wij raden aan MALLEO-HiT® voorzichtig in handwarm water met een koudwasmiddel te wassen, in de lucht drogen en niet op de verwarming te leggen. De bijgevoegde hielkussens kunnen met een vochtige doek worden gereinigd.

TIP: wassen herstelt een voor de draagduur aanhoudende spanning van het breiwerk. Wij raden daarom aan, de bandage regelmatig te wassen.

MATERIAALSAMENSTELLING

67% polyamide, 33% lycra

NAVODILA ZA UPORABO SL

Spoštovani pacient, spoštovana pacientka,
Prosimo Vas, da pazljivo preberete priložena navodila za uporabo. V primeru vprašanj Vas prosimo, da se obrnite na zdravnika, ki Vas zdravi, na načinjo specializirano trgovino ali neposredno na nas.

FUNKCJA

MALLEO-HiT® služi sprostiviti, komprimkanju in stabilizaciji gleženjskega sklepa. Bodičaste silikonske izbokline dosežejo s pomočjo namenske frikcije izboljšanje prekravivte gleženjskega sklepa.

Situacija presnove se za hrustanec izboljša in izliv se hitreje resorbira. Frikcija vodi poleg tega k izboljšanju muskulare stabilizacije.

LNDICACIJE

- OSG/USG artrose
- Revmatina obolenja
- Pri ibkih tetivah za profilaksu pri vsakdanu

KONTRAINDIKACIJE

Praviloma naj bi se glede indikacij in načina nošnje ortopedskega pomagala čisto na splošno kot še posebej v primeru enega izmed spodaj navedenih boleznih stanj posvetovali z zdravnikom, ki Vas zdravi:

- Alergične, vnetne sprčemembke kože ali sprčemembke kože, ki so posledica poškodb (npr. vnetja, izpuščajki) na telesnih delih, ki jih je potrebno oskrbeti.
- Omejitve cirkulacije ali limfomatične otekline mehkih tkiv.
- Nervogeno pogojene motnje senzorike in trčke kože na delu telesa, ki ga je potrebno oskrbeti (motnje čutov z ali brez poškodb kože.)

Vse do danes nam niso znane nikakšne posledice v obliki netolerance ali alegičnih reakcij.

STRANSKI UČINKI

Odgovarajoča uporaba in pravilna namestitev vse do danes ni pokazala nikakršnih splošnih stranskih učinkov.

Pojavom zaradi pritiska na kožo in živce kot tudi omejevanju prekravivte se lahko ob upoštevanju morebitnih kontraindikacij in ob neutensjevalni, oblikni telesa primerni legi individualno v zadostni meri razgledamo.

NAMESTITEV

- MALLEO-HiT® se lahko nosi na fevi ali na desni nogi
- Pritisnite igomji del bandaže in ga zaobrite na drugo stran wo do zgornjega rubu s silikonskimi vstavlji profilom.

- Potegnjite bandažo preko noge, ne dokler se peta sarnojevno re namesti pravilno anatomsko pdlagojenjem petníc. Silikonski vstavlji v profilu rnorao potem ležati pod in za notranjim oz. zunanjim delom gležnja.

- Obrite zgornji del bandaže ponovno na drugo stran wo po potrebi potegnjite malce narzgor, tako, da se pravilno nameti.

- MALLEO-HiT® sedi pravilno, če poteka šiv preko srčine noge in pete.

KOMFORT NOŠNJE

Posebna pletenina MALLEO-HiT®, ki je nahaja na področju nart, skrbki za odlično namestitev skoraj brez gub in tem za zelo visok komfort nonšte pri premikanju.

POMEMBNA OPORIZILA

Proizvod je namenjen oskrbi enega samega pacienta.

Nestrovne spremembne na proizvodu in/ali uporabi gomjega izdelka v druge namene od predvidenih izključujejo jamstvo proizvajalca za proizvajalca.

O možnih zdravstvenih recipročnih rizikih ali drugih slabostih dolgo ene terapije, ki lahko izhajajo iz uporabe tega proizvoda, se je potrebno pogovoriti z zdravnikom, ki Vas zdravi. Za ohmaitev čim daljše uporabnosti in funkcionalnosti proizvoda, se ga ne sme uporabljati skupaj z lastnimi srčnimi sredstvi in sredstvi, ki vsebujejo kisilino, niti ne z mæli ali lotioni.

KOMFORT NOSZENIA

Specjalna tkanina umieszczona w obrębie grzbietu stopy zapewnia praktycznie całkowity brak tworzenia się fałdów związanych z zuwaniem się materiału, a więc także i wysoki komfort noszenia.

WAZNE WSKAZÓWKI

Produkt jest przeznaczony do stosowania zawsze u tego samego pacjenta.

Zmiany dokonane w obrębie produktu przez osobę nieupoważnioną i/lub użytkowanie wyżej opisanego produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem powodują utratę gwarancji ze strony producenta.

W przypadku zwrotu produktu należy prawidłowo zamknąć uchwyty mocujące.

Należy omówić z lekarzem prowadzącym możliwe czynniki ryzyka i interakcje zdrowotne oraz inne niekorzystne sytuacje mogące wystąpić w związku ze stosowaniem tego produktu podczas określonych typów terapii.

SESTAVA MATERIALA

67% poliamid, 33% lycra

INSTRUKCJA UZYTKOWANIA PL

Szanowny Pacjencie,

prosimy o scisłe przestrzeganie niniejszej instrukcji użytka.

Jeżeli masz jakieś pytania, zwróć się do Twoego lekarza, do najbliższego specjalistycznego punktu handlowego lub bezpośrednio do nas.

FUNKCJA

Orteza stabilizująca staw skokowy MALLEO-HiT® służy do odciążania, kompresji i stabilizacji stawu skokowego. Wbudowane w materiał pełoty silikonowe w wypustkach zapewniają mikromasaż, co pozwala uzyskać poprawę krążenia w obszarze stawu oznaczonym nr. 1.

Pozwala to zwiększyć odzywanie chrząstki stawowej, jak również zmniejszyć wysięk spowodowany stanem zapalnym stawu. Oprócz tego funkcja masująca pomaga uzyskać lepszą stabilizację mięśniową.

WSKAZÓWKA OGÓLNA

Podczas używania produktów, w których występuje bezpośredni kontakt skóry z elastomerem (np. pełotą silikonową), może w określonych okolicznościach dojść do powstawania pęcherzy na skórze, jeżeli produkt zbyt mocno przylega do ciała albo przesuwa się po skórze pod wpływem silnego działania. W takich przypadkach nie zalecamy dalszego stosowania produktu. Pod warstwą silikonu może zbierać się pot, co w rzadkich przypadkach może skutkować pojawienniem się reakcji nadwrażliwości skóry na własny pot z odpowiadającymi jej zmianami alergicznymi w obrębie skóry. Dotychczas firma Sporlastic nie otrzymała informacji o występowaniu jakichkolwiek reakcji alergicznych na produkowane przez nią materiały. W przypadku pojawiennia się problemów proszę skontaktować się z lekarzem prowadzącym lub z dystrybutorem pomocniczych materiałów medycznych.

PIELEGNACJA

Zalecamy pranie ortezy przy użyciu letniej wody i delikatnych środków do prania, a suszenie w powietrzu (nie należy kłaść ortezy na urządzeniu grzewczym).

</